

DEUTSCH გერმანული ენა

არასრული სავუალო
და სავუალო სკოლის
სახელმძღვანელო

სწავლების პირველი წელი

დამტკიცებულია რსფსრ
განსახკომის მიერ

გადამუშავებულია: ი. გეჟენის, დოც.
ი. ყიუშიძის და ვ. ბახტაძის მიერ

გადამუშავებული სახელმძღვანელო
დამტკიცებულია საქ. სსრ განსახკომის მიერ

სახელმწიფო გამომცემლობა
სასწავლო-პედაგოგიური სექტორი
თბილისი
1941

წინასიტყვაობა

კამინსკაიას და ჩაპლინას სახელმძღვანელოს გადამუშავების დროს საჭიროდ ვცანით მისი მოცულობის შემცირება, ვინაიდან გერმანულ ენას ქართულ სკოლებში მეხუთე კლასში დათმობილი აქვს წლიურად 80 საათი.

გადამუშავებისას წიგნში შეტანილ იქნა ადგილობრივი პირობებისათვის უფრო შესაფერისი მასალა.

შესავალი გაკვეთილების მასალა ისეთი თანამიმდევრობითაა დალაგებული, რომ მოწაფეს უადვილებს ენის ფონეტიკური და სხვა სიძნელების დაძლევას.

ავტორები

ГСОУД. ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА

Киргизской ССР

192262

შესავალი პიქვეტილები

I



Anna und Marta baden.



Ada



Nanna



Marta



Anna

Ada und Nanna sagen:
„Anna und Marta baden“.

*Ada und Nanna sagen
„Anna und Marta baden“*

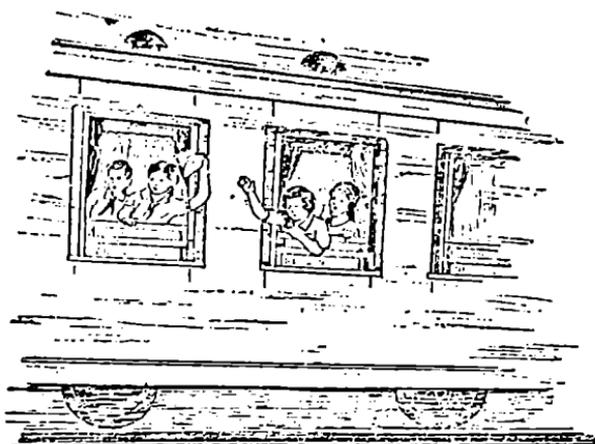
მოკლე a

გრძელი a

*Anna, Nanna,
Marta.*

*baden
sagen*

II



Franz und Anna fahren. Marta und Ada fahren auch. Franz und Anna fahren nach Anapa. Marta und Ada fahren auch nach Anapa. Alle baden da.

Franz und Anna fahren. Marta und Ada fahren auch. Franz und Anna fahren nach Anapa. Marta und Ada fahren auch nach Anapa. Alle baden da.

ვრძელი ა

au

ch ა და au-ს შემდეგ

l

fahren
da

auch

nach
auch

alle

III



Marta und Ida turnen. Irma und Anna
turnen auch. Sie turnen gut.

Eins und zwei und drei und vier—alle,
alle turnen wir.

*Marta und Ida turnen. Irma und
Anna turnen auch. Sie turnen gut.
Eins und zwei und drei und vier,
alle, alle turnen wir.*

მოკლე ი გრძელი ი ეი გრძელი ა მოკლე ა

Irma	Ida	eins		und
	sie	zwei		turnen
	wir	drei		
	vier			

IV



Otto und Kurt spielen Ball.

Mamà ruft: „Kinder, kommt essen, es ist schon drei Uhr“. Die Kinder antworten: „Gut, Mamà, wir kommen“.

Otto und Kurt spielen Ball.

Mamà ruft: „Kinder, kommt essen, es ist schon drei Uhr.“ Die Kinder antworten „Gut, Mamà, wir kommen.“

მოკლე o

გრძელი o

გრძელი u

*Otto
kommt*

schon

*gut
Uhr*

sp

ხმის აწევა

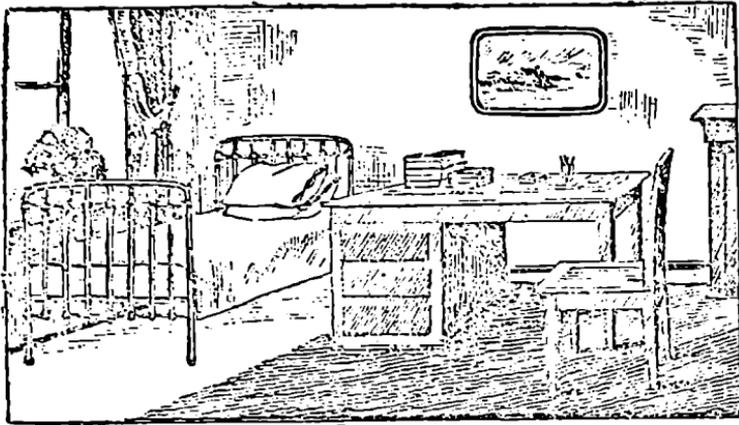
sch-შ

spielen

*antworten
Mamà*

schon

sp სიტყვის დასაწყისში გამოითქმის, როგორც შპ.



Das ist mein Zimmer. Das Zimmer ist klein, aber hell. Hier steht mein Bett, dort steht mein Tisch. Auf dem Tisch liegen Bücher und Hefte. Hier lerne ich: ich schreibe, ich lese, ich zeichne.

Das ist mein Zimmer. Das Zimmer ist klein, aber hell. Hier steht mein Bett, dort steht mein Tisch. Auf dem Tisch liegen Bücher und Hefte. Hier lerne ich: ich schreibe, ich lese, ich zeichne.

მოკლე e გრძელი e მოკლე i ie გრძელია ii

hell	steht	Zimmer	hier	Bücher
lerne		ist	liegen	

VI

Niko ist Pionier. Er wohnt in Gori, Lenin-Straße 5. Gori ist eine kleine Stadt. Wir alle lieben Gori.

Es lebe Gori!

Es lebe Genosse Stalin!

Niko ist Pionier. Er wohnt in Gori, Lenin - Straße 5. Gori ist eine kleine Stadt. Wir alle lieben Gori.

Es lebe Gori!

Es lebe Genosse Stalin!

Pioniere,

seid bereit!

Immer bereit!



ბნის აჭგგ

ი

ბ

Pionier
Pioniere

bereit

5
fünf

Straße

VII



Hans und Marta lernen. Sie lesen und schreiben. Sie lernen mit Lust und Liebe.

Hans und Marta lernen. Sie lesen und schreiben. Sie lernen mit Lust und Liebe.

Lenin sagt: Lernen, lernen und lernen!

როცა *s*-ს მოსდევს ხმოვანი, *s* გამოითქმება, როგორც ზ; თუ მოსდევს თანხმოვანი, მაშინ როგორც ს-ი.

l და s

h სიტყვის დასაწყისში

*lesen, Lust
lernen, Liebe
sie, ist*

*Hans
Hefte*

Wir lernen alle, groß und klein.

Wir lernen mit Lust und Liebe.

VIII



Michel und Heinrich sind gute Freunde. Michel rechnet schnell und richtig, Heinrich aber zeichnet gut. Er zeichnet Quadrate.

Michel und Heinrich sind gute Freunde. Michel rechnet schnell und richtig. Heinrich aber zeichnet gut. Er zeichnet Quadrate.

ich — Laut

eu

Michel
rechnet
richtig

Heinrich
zeichnet

Freunde

Quadrâte

ასოს Q q მუდამ მოხდევს ა; Qu, qu გამოითქმება, როგორც კვ.

IX

Das Wetter ist schön. Die Kinder spielen im Garten.

Ada und Nanna pflücken Blumen, Kurt und Franz pflücken Früchte.

გობელი ო

მოკლე ო (ა—Umlaut)

schön

*pflücken
Früchte*

Im Garten.

Am Haus ist ein Garten.

Da bin ich so gern.

Da lauf' ich und spring' ich,
da spiel' ich und sing' ich.

Im Garten, im Garten,
da bin ich so gern!

ng

*spring' ich
sing' ich*

X

A.

Das Telefon klingelt.



Julie: Hallo! Hier Julie.
Wer dort?

Alex: Hier Alex.

Julie: Guten Morgen, Alex!
Gehst du heute in die
Schule?

Alex: Ja, ich gehe in die Schule, und du?

Julie: Ich bleibe zu Hause:
meine Mutter ist krank.
Komm heute um sechs Uhr
zu mir!

Alex: Ja, Julie, ich komme.
Auf Wiedersehen!

Julie: Auf Wiedersehen!



j

x-ʒb

chs-ʒb

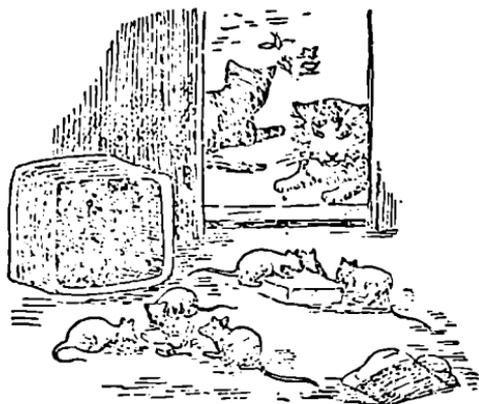
eu

Julie
ja

Alex

sechs

heute
Freunde



B.

Sechs Mäuschen
sitzen im

Häuschen.

Sie sitzen
und fressen

Zucker und Speck.

Draußen sitzen zwei Katzen.

Sie lauern auf Mäuse und Spatzen.

äu

ck

tz-U

Mäuschen
Häuschen

Zucker
Speck

Katzen
sitzen
Spatzen

<i>A</i> a <i>A</i> a ა	<i>N</i> n <i>N</i> n ენ
<i>B</i> b <i>B</i> b ბ	<i>O</i> o <i>O</i> o ო
<i>C</i> c <i>C</i> c ც	<i>P</i> p <i>P</i> p პ
<i>D</i> d <i>D</i> d დ	<i>Q</i> q <i>Q</i> q ჟ
<i>E</i> e <i>E</i> e ე	<i>R</i> r <i>R</i> r რ
<i>F</i> f <i>F</i> f ფ	<i>S</i> s <i>S</i> s ს
<i>G</i> g <i>G</i> g გ	<i>T</i> t <i>T</i> t თ
<i>H</i> h <i>H</i> h ჰ	<i>U</i> u <i>U</i> u უ
<i>I</i> i <i>I</i> i ი	<i>V</i> v <i>V</i> v ვ
<i>J</i> j <i>J</i> j იოთ	<i>W</i> w <i>W</i> w ვე
<i>K</i> k <i>K</i> k კ	<i>X</i> x <i>X</i> x იქს
<i>L</i> l <i>L</i> l ელ	<i>Y</i> y <i>Y</i> y იპსილონ
<i>M</i> m <i>M</i> m ემ	<i>Z</i> z <i>Z</i> z ცეზ



§ 1 (eins)

Die Schule.

Die Schule ist groß. Die Schule ist schön. Das Haus ist ganz neu.

Alle Schüler kommen. Anna und Marta, Franz und Karl kommen. Sie kommen alle. Anna ruft: „Franz, Karl, schnell, schnell! Der Lehrer ist schon da!“ — „Wir kommen, wir kommen“, rufen Franz und Karl.

Sprecht richtig:

u (lang)	au	ö (lang)	eu
Schule gut rufen	Haus	schön	neu heute Deutsch

Fragen:

1. Kommen Anna und Marta?
2. Kommen Franz und Karl?
3. Ist die Schule groß?
4. Ist das Haus neu?

Antworten:

- Ja, Anna und Marta kommen.
Ja, .
Ja, .
Ja, .

Beispiele — მაგალითები:

Der Lehrer ist da.
Der Schüler ist hier.

Die Schule ist groß.
Das Haus ist neu.

გერმანულ ენაში არსებითი სახელის წინ ჩვეულებრივ იხმარება სიტყვა, რომელსაც უწოდებენ არტიკლს (Artikel).
მამრობითი სქესის არსებით სახელებს აქვთ Artikel-ი der
დედრობითი „ die
საშუალო „ das

Übung — ვარჯიში

წერტილების მაგიერ იხმარეთ სათანადო არტიკლი:

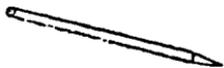
1. Haus ist groß.
2. . Lehrer ist hier.
3. . Schüler ist da.
4. . Schule ist neu.

§ 2 (zwei)

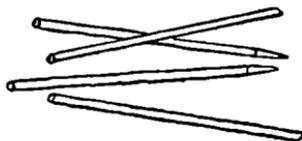
Unser Tisch.

Hier ist unser Tisch. Da liegen drei Bücher und fünf Hefte. Links liegen Federn und Papier. Rechts liegen fünf Bleistifte und ein Lineal. Alles ist bereit. Wir kommen und lernen: wir lesen und schreiben.

Was ist das?



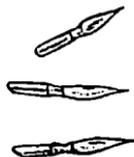
Das ist ein Bleistift.
Der Bleistift ist lang.



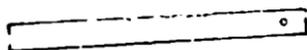
Das sind vier Bleistifte.
Die Bleistifte sind lang.



Das ist eine Feder.
Die Feder ist klein.



Das sind drei Federn.
Die Federn sind klein.



Das ist ein Lineal.
Das Lineal ist neu.



Das sind zwei Lineale.
Die Lineale sind neu.

Sprecht richtig:

o (kurz)	ie (i-lang)		ü (lang)
kommen	liegen	Papier	Schüler
Otto	sieben	sie	Bücher
Moskau			

st
Bleistift
steht
Straße

Beispiele — მაგალითები:

Der Bleistift **ist** hier.
Das Heft **ist** da.
Die Feder **ist** neu.
Das Lineal **ist** klein.
Das Buch **ist** neu.

Die Bleistifte **sind** hier.
Die Hefte **sind** da.
Die Federn **sind** neu.
Die Lineale **sind** klein.
Die Bücher **sind** neu.

გერმანულ ენაში რიცხვითი სახელის შემდეგ არსებითი სახელი იხმარება მრავლობით რიცხვში და არა მხოლოდობითში, როგორც ქართულში, მაგ.:

Das sind drei Bleistifte — ეს სამი ფანქარია.

თუ არსებითი სახელი, რომელიც იმავე დროს ქვემდებარეცაა, ნახმარია მრავლობით რიცხვში, ზმნაც (შემასმენელი) მრავლობით რიცხვში იხმარება, მაგ.:

Die Bücher sind neu.

Übung

შეაფეთთ გამოტოვებული ადგილები სიტყვებით ist ან sind:

- | | | | |
|----------|--------------------|-----------|-----------------|
| 1. Das . | 1 (ein) Heft. | 6. Das . | 1 (ein) Lineal. |
| 2. Das . | 1 (ein) Bleistift. | 7. Das . | 2 Lineale. |
| 3. Das . | 1 (eine) Feder. | 8. Das . | 3 Schüler. |
| 4. Das | 3 Hefte. | 9. Das . | 1 (ein) Buch. |
| 5. Das | 5 Bleistifte. | 10. Das . | 5 Bücher. |

Beispiele:

Das ist ein Bleistift.	Der Bleistift ist rot.
Das ist eine Feder.	Die Feder ist neu.
Das ist ein Buch.	Das Buch ist gut.

არტიკლი der, die, das იწოდება განსაზღვრულ არტიკლად. მრავლობით რიცხვში განსაზღვრული არტიკლი ყველა სქესისათვის არის die. განსაზღვრული არტიკლის გარდა გერმანელებს აქვთ კიდევ განუსაზღვრელი არტიკლი: ein, eine, ein. როცა ლაპარაკია ორივე მხარისათვის ნაცნობ, განსაზღვრულ პიროვნებაზე ან საგანზე, მაშინ არსებითი სახელის წინ ხმარობენ განსაზღვრულ არტიკლს der, die, das; თუ კი საგანი პირველად მოიხსენება, მაშინ იხმარება განუსაზღვრელი არტიკლი ein, eine, ein. განუსაზღვრელ არტიკლს მრავლობითი რიცხვი არა აქვს. საკუთარი არსებითი სახელების წინ არტიკლი არ იხმარება. თუ ein, eine, ein-ზე ხმის აწევაა, მაშინ ein, eine, ein წარმოადგენს რიცხვითი სახელს და ითარგმნება, როგორც ერთი, მაგალითად:

Hier liegt ein Heft.	Dort liegen drei Hefte.
აქ დევს ერთი რვეული.	იქ დევს სამი რვეული.
Das ist ein Heft.	Das Heft ist neu.
ეს რვეულია.	რვეული ახალია.

§ 3 (drei)

Unsere Klasse.

Vorn hängt eine Tafel. Hinten steht ein Schrank. Rechts hängen zwei Bilder und eine Karte. Links stehen ein Tisch und ein Stuhl. Hier sind viele Bänke und Pulte. Alles ist neu.

Sprecht richtig:

ng	nk
hängen	Bänke Schrank links

Beispiele:

Was hängt rechts?

Rechts hängt eine Tafel.

Was steht dort?

Dort steht ein Tisch.

Was liegt dort?

Dort liegt ein Buch.

ზმნებში, თუ გვინდა ვაწარმოოთ აწმყო დროის მხოლოდითი რიცხვს მე-3 პირი, ფუძეს ემატება t, მაგალითად: der Lehrer komm-t

Infinitiv (განუსაზღვრელი ფორმა): komm-en.

Übung

დაუმატეთ არსებით სახელებს ერთ-ერთი ქვემოთ ჩამოთვლილი ზმნათ განი მხოლოდითი რიცხვის მესამე პირში: kommen, rufen, hänge liegen, stehen.

1. Der Lehrer

4. Der Schüler .

2. Der Stuhl

5. Die Karte .

3. Das Buch

6. Das Bild

Beispiele:

kommen:

Wir kommen morgen.

Sie kommen schnell.

აწმყო დრო იღებს მრავლობითი რიცხვის პირველ და მესამე პირში, როგორც განუსაზღვრელ ფორმაში, ჩვეულებრივ დაბოლოებას-en.

Übung

შემდეგ არსებით სახელებს მიუწერეთ ზმნები სათანადო რიცხვსა და პირში:

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Der Tisch steht. | Die Tische . |
| 2. Das Bild hängt. | Die Bilder |
| 3. Das Buch liegt. | Die Bücher |

§ 4 (vier)

Die Stunde beginnt.

Lehrer: Guten Tag!

Schüler: Guten Tag!

Lehrer: Wir lernen heute Deutsch. Paßt auf! Hier ist eine Tür. Die Tür ist weiß. Links sind drei Fenster. Hans, sage: wie sind die Fenster?

Hans: Die Fenster sind breit.

Lehrer: Hier steht ein Tisch. Anna, wie ist der Tisch?

Anna: Der Tisch ist schwarz.

Lehrer: Dort hängt eine Tafel. Max, sage: wie ist die Tafel?

Max: Die Tafel ist auch schwarz. Die Tafel ist groß.

Lehrer: Richtig, Max. Die Tafel ist schwarz und groß. Emma, sage: was hängt hier rechts?

Emma: Rechts hängt ein Bild.

Lehrer: Wie ist das Bild, Emma?

Emma: Das Bild ist schön.

Der Lehrer fragt, die Schüler antworten. Alle antworten richtig.

Sprecht richtig:

ü (lang)	სუფ.-იგ (ich-Laut)
Tür	richtig

ß	x
weiß	Max
groß	Alex
Straße	

Fragen

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Wer fragt? | 6. Was ist weiß? |
| 2. Wer antwortet? | 7. Was hängt? |
| 3. Wer schreibt? | 8. Was steht? |
| 4. Wer lernt? | 9. Was liegt? |
| 5. Was ist schwarz? | |

Beispiele:

Der Lehrer fragt.	Die Lehrer fragen.
Der Schüler antwortet.	Die Schüler antworten.
Das Fenster ist breit.	Die Fenster sind breit.

თუ მამრობითი და საშუალო სქესის არსებითი სახელები ბოლოვდება er-ზე, ისინი მრავლობით რიცხვში არ იცვლებიან, მაგალითად:

der Schüler — die Schüler
das Fenster — die Fenster

Übung

მიუწერეთ შემდეგი არსებითი სახელები მრავლობით რიცხვში:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Der Lehrer schreibt. | Die . . schreiben. |
| 2. Der Schüler lernt. | Die . . lernen. |
| 3. Das Fenster ist groß. | Die . . sind groß. |

Beispiele:

Der Lehrer kommt.	}	(Wer kommt?)
Die Lehrer kommen.		
Die Stunde beginnt.	}	(Was beginnt?)
Die Stunden beginnen.		
Der Tisch ist breit.	}	(Was ist breit?)
Die Tische sind breit.		
Die Tafel ist breit.		
Die Tafeln sind breit.		
Das Fenster ist breit.		
Die Fenster sind breit.		

ქვემოთხაზულ გერმანულში ყოველთვის სახელობით ბრუნვაში ზის და უპასუხებს კითხვაზე wer? was? (ვინ? რა?).

U b u n g

აქციეთ კითხვებად კითხვითი სიტყვების დახმარებით *wer?* ან *was?* შემდეგი წინადადებები მოცემული ნიმუშის მიხედვით:

Der Lehrer fragt.

Wer fragt?

1. Der Schüler antwortet.
2. Das Heft liegt dort.
3. Der Pionier lernt.
4. Der Schüler schreibt.

სიტყვების წყობა

ქვემდებარე	შემასმენელი	განმარტებითი სიტყვა
1	2	3
<i>Die Tafel</i>	<i>hängt</i>	<i>dort.</i>
განმარტებითი სიტყვა	შემასმენელი	ქვემდებარე
1	2	3
<i>Dort</i>	<i>hängt</i>	<i>die Tafel</i>

შემასმენელი თხრობით წინადადებაში მუდამ იკერს მეორე ადგილს. ქვემდებარე მოთავსებულია შემასმენელის წინ ან მის უკან.

Übungen

I. შეცვალეთ სიტყვათა წყობა შემდეგი ნიმუშის მიხედვით:

Wir zeichnen heute.

Heute zeichnen wir.

Rechts hängt die Karte.

Vorn hängt die Tafel.

Links steht der Tisch.

II. გამოცვალეთ სიტყვათა წყობა:

1. Hier spielen die Kinder.

2. Die Bücher liegen dort.

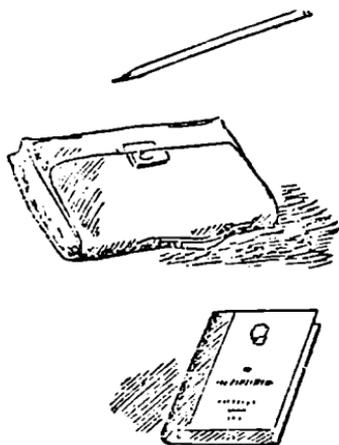
3. Da ist der Lehrer.

4. Die Hefte sind dort.

§ 5 (fünf)

Wir lernen Deutsch.

Die Schüler und Schülerinnen lernen Deutsch. Sie lesen und schreiben. Sie sprechen Deutsch. Sie lesen schon gut. Sie schreiben sauber. Sie sind sehr fleißig. Die Lehrerin fragt. Die Schüler und die Schülerinnen antworten.



Lehrerin: Anna, was liegt hier?

Anna: Hier liegt ein Bleistift.

Lehrerin: Wie ist der Bleistift?

Anna: Er ist rot.

Lehrerin: Was liegt dort, Marta?

Marta: Dort liegt eine Mappe.

Lehrerin: Wie ist die Mappe?

Marta: Sie ist schwarz.

Lehrerin: Ist dieses Buch auch schwarz?

Marta: Nein, es ist grün.

Lehrerin: Richtig, Marta. Das Buch ist grün. Peter, komm her und schreib: „Wir lernen Deutsch“. Peter schreibt: „Wir lernen Deutsch“.

Sprecht richtig:

ü (kurz)	a (kurz)	e (lang)	ie (i-lang)	h	
fünf	Mappe Anna Marta schwarz	lesen leben Peter	dieser diese dieses sie liegt	her hier	Hefte Haus

Beispiele:

Singular—მხოლოდითი რიცხვი

Der Lehrer kommt; er kommt.

Die Lehrerin kommt; sie kommt.

Das Kind kommt; es kommt.

Plural — მრავლობითი რიცხვი.

Die Lehrer kommen;
Die Lehrerinnen kommen; } sie kommen.
Die Kinder kommen;

ქვემდებარე ჩვეულებრივ გამოიხატება არსებითი სახელით ან პიროვნებითი ნაცვალსახელით.

მესამე პირის ნაცვალსახელები:

მამრ. სქ. er

საშ. სქ. es.

დედრ. სქ. sie

მრავლ. რ. sie.

დედრობითი სქესის არსებითი სახელები, რომლებიც ბოლოვდებიან მხოლოდობით რიცხვში in-ზე, მრავლობით რიცხვში აორკეცებენ n-ს და იღებენ დაბოლოებას en, მაგალითად.

die Lehrerin — die Lehrerinnen.

die Schülerin — die Schülerinnen.

Übung

დაწერეთ წერტილების მაგიერ სათანადო ნაცვალსახელები:

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1. Der Tisch steht hier; | . ist schwarz. |
| 2. Die Tafel hängt vorn; | ist groß. |
| 3. Das Buch liegt dort; | ist grün. |
| 4. Die Fenster sind groß. | . sind breit. |

Beispiele:

Wie ist der Bleistift?

Was liegt dort?

თუ წინადადება იწყება კითხვითი სიტყვით (wer, was, wie), მაშინ ზმნა, ე. ი. შემასმენელი, მას მოსდევს.

§ 6 (sechs)

Eine Stunde.

Lehrer: Guten Tag, Kinder. Wir beginnen. Marie, sag: was steht hier?

Marie: Hier steht ein Tisch.

Lehrer: Wie ist der Tisch?

Marie: Er ist schwarz.

Lehrer: Richtig, dieser Tisch ist schwarz. Was liegt hier, Anna?

Anna: Hier liegen ein Heft, ein Buch und eine Mappe.

Lehrer: Wie ist dieses Buch, Anna?

Anna: Dieses Buch ist grün.

Lehrer: Ist das Heft auch grün?

Felix: Nein, es ist nicht grün, es ist blau.

Lehrer: Ist diese Mappe grün?

Paul: Nein, diese Mappe ist nicht grün. Sie ist schwarz.

Alle Schüler antworten heute: nur Kurt antwortet nicht. Er lernt nicht gut. Er ist nicht fleißig.

Sprecht richtig:

ü (lang)	i (kurz)	eu	ich-Laut
grün üben Schüler Übung	ist sind immer Irma beginnen	heute neu	nicht fleißig richtig

Beispiele:

Hier steht der Tisch;

Hier liegt die Mappe;

Hier liegt das Buch;

Hier liegen die Federn;

dieser Tisch steht hier.

diese Mappe liegt hier.

dieses Buch liegt hier.

diese Federn liegen hier.

როცა არსებითი სახელის წინ ნახშირია ჩვენებითი ნაცვალსახელი
dieser, diese, dieses; diese (ეს, ესენი), მაშინ არტიკლი აღარ იხმარება.

მხოლოდებითი რიცხვი			მრავლობითი რიცხვი
მამრ. სქ. dieser	დედრ. სქ. diese	საშ. სქ. dieses	ყველა სქესისთვის diese

Übung

შეცვალეთ განსაზღვრული არტიკელი ჩვენებითი ნაცვალსახელით:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Der Tisch ist schwarz. | 4. Die Fenster sind breit. |
| 2. Die Bank ist gelb. | 5. Die Bilder sind schön. |
| 3. Das Heft ist blau. | 6. Die Tische sind schwarz. |

Beispiele:

Liegt das Buch hier?

Ist die Tafel schwarz?

თუ კითხვით წინადადებაში არ არის არც კითხვითი ნაცვალსახელი, არც კითხვითი ზმნისზედა, პირველ ადგილს იჭერს შემასმენელის ის ნაწილი, რომელიც იცვლება.

Übung

ქვემოთ მოყვანილი წინადადებანი აქციეთ კითხვითი წინადადებებად მოცემული ნიშნის მიხედვით:

Die Tür ist weiß — Ist die Tür weiß?

1. Das Fenster ist breit.
2. Der Tisch ist schwarz.
3. Die Schüler kommen.
4. Wir lernen Deutsch. . .

Beispiele:

Kurt antwortet nicht.

Kurt ist heute nicht fleißig.

ა) როცა უარყოფა nicht ზმნას ეხება, მაშინ იგი ზმნის შემდგომ იჭერს ადგილს, მაგალითად: Kurt antwortet nicht.

ბ) ყველა დანარჩენ შემთხვევაში უარყოფა nicht იხმარება იმ სიტყვის წინ, რომელსაც უარყოფენ, მაგალითად: Dieser Bleistift ist nicht rot. Kurt turnt heute nicht gut.

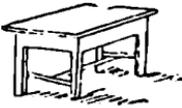
Übung

უპასუხეთ კითხვებზე მოცემული ნიმუშების მიხედვით:

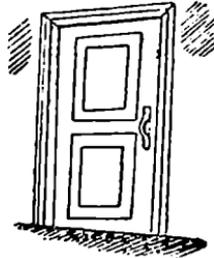
- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Ist das Heft blau? | Ja, das Heft ist blau. |
| Ist die Mappe grün? | Nein, die Mappe ist nicht grün. |
| 1. Ist der Tisch groß? | Ja, |
| 2. Ist das Buch schwarz? | Nein, |
| 3. Ist die Klasse hell? | Ja, |
| 4. Liegt das Buch hier? | Nein, |
| 5. Antworten alle Schüler? | Ja, |
| 6. Antwortet Kurt? | Nein, |

Wiederholung — გამეორება:

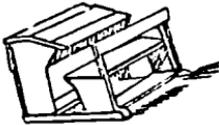
I. დაასახელეთ არსებითი სახელები და მიუმატეთ ზედსართავი სახელები:



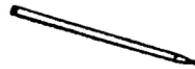
. ist .



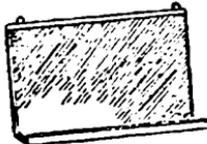
. ist .



. ist .



. ist .



. ist .



. ist .



. ist .

II. უპასუხეთ კითხვებზე:

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Was ist weiß? | 5. Was ist groß? |
| 2. Was ist schwarz? | 6. Was ist klein? |
| 3. Was ist grün? | 7. Was machen die Schüler? |
| 4. Was ist rot? | |

III. იხმარეთ სათანადო ზმნა და უპასუხეთ შემდეგ კითხვაზე:

Was machen heute die Schüler?



§ 7 (sieben)

Der Rote Oktober.

Hört ihr? Die Musik spielt. Seht — überall sind Fahnen. Und überall Bilder und Losungen!

Die Rotarmisten marschieren in Kolonnen. Wir rufen: „Hurra! Es lebe die Rote Armee!“

Da sind auch unsere Flieger! Wie hoch sie fliegen und wie schnell!

„Hurra! Hurra!“ rufen wir wieder. Wir sind stolz und glücklich: das sind unsere Rotarmisten, unsere Flieger.

Da kommen schon Arbeiter, Studenten, Pioniere und Schüler. Die Fahnen wehen. Überall sind Bilder und Losungen.

Es lebe die Große

Sozialistische Oktoberrevolution!

Es lebe Genosse STALIN!



§ 8 (acht)

Die Pause.

Es klingelt. Die Stunde ist zu Ende. „Kinder, alle hinaus!“ ruft die Pionierleiterin.

Irma: Max, komm schnell. Wir spielen.

Hilde: Was spielen wir? Spielen wir Handball?

Irma: Nein, wir spielen nicht Ball, wir spielen „Katze und Maus“.

Alle: Ja, schön, wir spielen „Katze und Maus“!

Paul: Wer ist die Katze? Wer ist die Maus?

Franz: Otto ist die Katze. Irma ist die Maus.

Alle: Irma, lauf! Schnell, schnell!

Irma und Otto laufen schnell. Die Kinder spielen und lachen. Sie sind lustig und rufen: „Maus, Maus, komm heraus!“

Redewendungen — გამოთქმა

Wir spielen Ball ჩვენ ბურთს ვთამაშობთ.

Wir spielen „Katze und Maus“ — ჩვენ კატა-თაგვიობას („კეკემაღლუ-ას“) ვთამაშობთ.

Die Stunde ist zu Ende — გაკვეთილი გათავდა.

Sprecht richtig:

a (kurz)	au	ie (i-lang)	ei
Katze	Maus	laufen	wie Pioniere
Spatzen	hinaus	blau	liegen dieser
	heraus	Pause	spielen
			eins nein
			zwei fein
			drei

Fragen:

Ist die Stunde zu Ende?

Was ruft die Pionierleiterin?

Was spielen die Kinder heute?

4. Spielen die Kinder Ball?

5. Wie laufen Irma und Otto?

6. Was rufen die Kinder?

Beispiele:

Die Pionierleiterin kommt.

Der Pionier + die Leiterin = die

Die Hand + der Ball = der

Wir spielen Handball.

Pionierleiterin.

Handball.

როდესაც არსებით სახელებს აქვთ უკანასკნელი არსებითი სახელის არტიკლი. ხმის აწევა ხდება ჩვეულებრივ პირველ სიტყვაზე, მაგალითად:

der Hándball

Beispiele:

Das Haus ist neu.

Das Bild hängt hier.

Das Kind spielt.

Das Buch liegt hier.

Das Heft ist blau.

Die Häuser sind neu.

Die Bilder hängen hier.

Die Kinder spielen.

Die Bücher liegen hier.

Die Hefte sind blau.

საშუალო სქესის ერთმარცვლოვანი არსებითი სახელების უდიდესი ნაწილი მრავლობით რიცხვში იღებს დაბოლოებას er, მაგალითად:

das Bild — die Bilder.

თუ ამავე არსებით სახელებს აქვთ ფუძეში a, (au), o ან u, მაშინ მათი ფუძოვანი ხმოვანი რბილდება, ანუ, როგორც ამბობენ, იღებენ Umlaut-ს ä, (äu) ö, ü, მაგალითად:

das Haus — die Häuser

das Buch — die Bücher

ბევრი საშუალო სქესის ერთმარცვლოვანი არსებითი სახელი მრავლობით რიცხვში იღებს დაბოლოებას e, მაგალითად:

das Heft — die Hefte.

Übung

გადაიყვანეთ მრავლობით რიცხვში შემდეგი არსებითი სახელები:

- | | |
|-------------------------|---------------|
| 1. Das Haus ist groß . | . sind groß. |
| 2. Das Bild ist schön . | . sind schön. |
| 3. Das Heft ist blau | sind blau. |
| 4. Das Kind ist klein . | . sind klein. |

§ 9 (neun)

Im Pionierzimmer.

Peter: Guten Tag, Marie. Was machst du da?

Marie: Ich male.— Schau! Ist das Plakat nicht schön?

Peter: Ja, das Plakat ist sehr schön. Du malst gut.— Wo sind denn alle Pioniere? Was machen sie?

Marie: Hörst du nicht? Sie singen dort. Sie üben Lieder.

Peter: Ja, ich höre. Das ist ja das Pionierlied:



„Ich bin ein junger Pionier,
und unsre Fahne ist rot.
Der roten Fahne schwören wir
die Treue bis zum Tod“.

Ich gehe auch dorthin. Ich singe auch.

რთული არსებითი სახელები

der Pionier + das Lied = das Pionierlied.

Beispiele:

ich male gut	wir lesen fleißig
du schreibst sauber	ihr schreibt richtig
er spielt Ball	sie lernen Deutsch (sie — ისინი).
sie lernt Deutsch	Sie lernen Russisch (Sie — თქვენ).

Präsens — აწმყო დრო			
მტკიცებითი ფორმა		კითხვითი ფორმა	
Singular (მბ. რ.)	Plural (მრ. რ.)	Singular (მბ. რ.)	Plural (მრ. რ.)
ich male	wir malen	male ich?	malen wir?
du malst		malst du?	
er } malt	ihr malt	malt {	er? malt ihr?
sie } malt	sie malen		sie? malen sie?
es } malt	Sie malen		es? malen Sie?

ზრდილობითი ფორმა ისეთივეა, როგორც აწმყო დროის მრავლობითი რიცხვის მესამე პირი; ნაცვალსახელი „Sie“ იწერება დიდი ასოთი.

Übungen

I. მიმოხარეთ ზმნები შემდეგ წინადადებებში მტკიცებითი და კითხვითი ფორმაში:

1. Ich schreibe Losungen. 2. Ich singe ein Pionierlied.

II. ჩასვით წერტილების მაგიერ ერთ-ერთი ქვევით მოყვანილი ზმნათაგანი სათანადო პირში და რიცხვში: *malen, singen, schreiben*:

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Ich . . . schnell. | 4. Wir . . . gut. |
| 2. Er . . . ein Plakat. | 5. Sie . . . sauber. |
| 3. Ihr . . . ein Lied. | 6. Du . . . Losungen. |

3. გერმანული ენა, ნაწ. I.

III.

Fragen:

Antworten:

Was machst du?

Ich schreibe.

1. Was macht er?
2. Was macht sie?
3. Was macht ihr?
4. Was machen sie?

§ 10 (zehn)

Wessen Bleistift ist das?

Anna: Wessen Bleistift ist das? Ist das dein Bleistift, Peter?

Peter: Nein, das ist nicht mein Bleistift.

Otto: Ist er rot oder blau?

Anna: Er ist rot.

Otto: Das ist mein Bleistift!

Herta: Nein, das ist nicht sein Bleistift. Sein Bleistift ist hier!

Erna: Ist er kurz oder lang, Anna?

Anna: Dieser Bleistift ist kurz.

Erna: Dann ist es mein Bleistift!

Anna: Hier ist er!

Erna: Danke!

Übung

ამ ნიმუშის მიხედვით შეადგინეთ ბაასი შემდეგ თემებზე:

- a) Wessen Buch ist das?
- b) Wessen Mappe ist das?

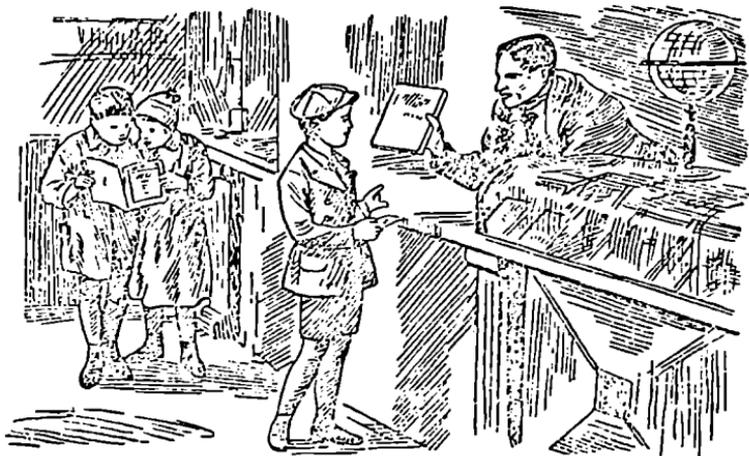
კუთვნილებითი ნაცვალსახელებს *mein* (ჩემი), *dein* (შენი), *sein* (იმისი) აქვთ დაბოლოება განუსაზღვრელი არტიკლისა *ein, eine, ein.*

Übung

წერტილების მაგიერ ჩასწერეთ ერთ-ერთი შემდეგი ნაცვალსახელთა-განი *mein, dein, sein.*

Tisch ist schwarz. . . . Feder ist gut.

. Plakat ist schön.



§ 11 (elf)

Max kauft Bücher.

Max: Guten Tag.

Verkäufer: Guten Tag. Was wünschen Sie?

Max: Einen Atlas.

Verkäufer: Hier dieser Atlas ist sehr gut.

Max: Zeigen Sie mir bitte den Atlas. Wieviel kostet er?

Verkäufer: Er kostet vier Rubel. Wünschen Sie auch ein Geographiebuch?

Max: Ja, bitte. Wieviel kostet das Buch?

Verkäufer: Es kostet einen Rubel fünfzig Kopeken.

Max: Schön. Ich zahle.

Auf Wiedersehen!

Sprecht richtig:

äu (eu)	e (lang)	-ig (ich-Laut)
Verkäufer heute	sehr sehen stehen	richtig fünfzig

Fragen:

- Was kauft Max? 2. Wieviel kostet das Buch?
3. Wieviel kostet der Atlas?

Beispiele:

Nominativ	Akkusativ
(სახელობითი ბრუნვა)	(ბრალდებითი ბრუნვა)
Wer kommt? Der Lehrer kommt. Die Lehrerin kommt. Das Kind kommt.	Wen sehen wir? Wir sehen den Lehrer. Wir sehen die Lehrerin. Wir sehen das Kind.
Was liegt hier? Hier liegt ein Bleistift. Hier liegt eine Mappe. Hier liegt ein Bild.	Was kaufst du? Ich kaufe einen Bleistift. Ich kaufe eine Mappe. Ich kaufe ein Bild.

Akkusativ — ბრალდებითი ბრუნვა

Wen fragt der Lehrer?

Was zeigt der Schüler?

Singular

Singular

Er fragt { einen Schüler
den Schüler
eine Schülerin
die Schülerin
ein Kind
das Kind

Er zeigt { einen Bleistift
den Bleistift
eine Mappe
die Mappe
ein Buch
das Buch

Plural

Plural

Er fragt { die Schüler
die Schülerinnen
die Kinder

Er zeigt { die Bleistifte
die Mappen
die Bücher

Akkusativ (ბრალდებითი ბრუნვა) უპასუხებს კითხვებზე: *wen?*
was?

Akkusativ-ში იცვლება მხოლოდ მამრობითი სქესის არტიკლი მხოლოდით რიცხვში (*den, einen*).

	Singular			Plural
	მ. სქ.	ღ. სქ.	საშ. სქ.	სამივე სქ.
Nominativ	der ein	die eine	das ein	die —
Akkusativ	den einen	die eine	das ein	die —

Ü b u n g e n

I. წერტილების მაგიერ ჩასწერეთ Akkusativ-ში ერთი შემდეგი არსებითი სახელთაგანი: *der Lehrer, die Tafel, das Buch, der Schüler, der Bleistift, das Plakat, das Diktat*.

Ich frage den Lehrer.

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. Du fragst | 5. Er schreibt . |
| 2. Er fragt | 6. Sie malt |
| 3. Ich sehe | 7. Sie malen |
| 4. Wir tragen | 8. Wir sehen |

II. დასწერეთ ეს წინადადებათი მრავლობით რიცხვში (იხ. I).

§ 12 (zwölf)

Wir spielen „Eins, zwei, drei, ich bin frei“.

Herta: Anna, Max, Peter, kommt schnell! Wir spielen „Eins, zwei, drei, ich bin frei“.

Anna, Max, Peter: Ja, gut! Wer spielt noch? Wieviel sind wir?

Herta (zählt): Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn. Wir sind zehn. Das ist genug.

Max: Wer sucht?

Anna: Ich zähle: Eins, zwei, drei, du bist frei. Peter, du suchst.—Du zählst bis zwanzig, und dann suchst du!

Peter (zählt): Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig.

Peter sucht und sucht, aber er findet niemand. Da kommt Anna, sie lacht und ruft: „Peter, eins, zwei, drei, ich bin frei!“

Wieder beginnt das Spiel. Wieder sucht Peter.

Spricht richtig:

ü (kurz)	ā (e lang)	ō (lang)	ig- (ich-Laut)	eu
fünf	zählen	schön	zwanzig	neu
fünfzehn	Mädchen	hören	dreißig	neun
			fünfzig	neunzehn

Fragen:

1. Wieviel Kinder spielen?
2. Was spielen die Kinder?
3. Wer sucht?
4. Spielt ihr auch „Eins, zwei, drei, ich bin frei?“

Zahlen — ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ

1 — eins	6 — sechs	11 — elf	16 — sechzehn
2 — zwei	7 — sieben	12 — zwölf	17 — siebzehn
3 — drei	8 — acht	13 — dreizehn	18 — achtzehn
4 — vier	9 — neun	14 — vierzehn	19 — neunzehn
5 — fünf	10 — zehn	15 — fünfzehn	20 — zwanzig
21 — einundzwanzig	27 — siebenundzwanzig		
22 — zweiundzwanzig	28 — achtundzwanzig		
23 — dreiundzwanzig	29 — neunundzwanzig		
24 — vierundzwanzig	30 — dreißig		
25 — fünfundzwanzig	40 — vierzig		
26 — sechsundzwanzig	50 — fünfzig		

Übungen

I. სრული პასუხი გაეცით შემდეგ კითხვებზე მოცემული ნიმუშის მიხედვით:

Wieviel Schüler sitzen hier? (30)—Hier sitzen dreißig Schüler.

1. Wieviel Kinder spielen dort? (15)

2. Wieviel Hefte liegen hier? (23)

3. Wieviel Bilder hängen hier? (2)

4. Wieviel Tische stehen dort? (20)

II. წაიკითხეთ შემდეგი რიცხვები:

7 — sieben	20 — .	12 —
9 —	29 — .	11 —
14 —	30 —	32 — .
18 — .	23 — .	55 —

§ 13 (dreizehn)

Fritz und Walter.

Fritz hat ein Zimmer. Das Zimmer ist nicht groß, aber es ist hell und warm. Das Zimmer hat ein Fenster. Das Fenster ist breit.

Da steht ein Schreibtisch. Fritz hat ein Buch, ein Heft, einen Federhalter, eine Feder und einen Bleistift. Auch die Mappe liegt da.

Fritz hat auch eine Tischlampe.

Fritz sitzt und macht seine Aufgaben. Da klopft jemand.

„Herein!“ ruft Fritz.

„Ah, Walter, das ist schön! Hast du auch den Atlas mit? Wir haben morgen Geographie“.

Ja, aber ich habe kein Heft mit, keine Feder und keinen Bleistift“.

„Nimm dieses Heft und diesen Bleistift. Wir arbeiten zusammen“.

Fritz und Walter arbeiten oft zusammen. Sie sind Freunde.

Spricht richtig: 1

i (kurz)	ei		i, a (kurz)
nimm	ein	mein	Fritz
Zimmer	eins	dein	sitzt
bitte	kein	sein	Katzen
Minna	keinen	Bleistift	Spatzen
Irma	Schreibtisch		
hinaus			

Fragen:

1. Wie ist das Zimmer?
2. Wie ist das Fenster?
3. Was macht Fritz?
4. Wer klopft?
5. Hat Walter einen Atlas?

Beispiele:

Ich habe ein Buch.
 Du hast einen Atlas.
 Er hat einen Bleistift.
 Sie hat eine Feder.

Wir haben Bücher.
 Ihr habt Bleistifte.
 Sie haben Federn.

H a b e n	
Präsens	
მტკიცებოთი ფორმა	
Singular ich habe Hefte du hast Hefte er hat Hefte sie hat Hefte	Plural wir haben Hefte ihr habt Hefte sie haben Hefte Sie haben Hefte
კითხვითი ფორმა	
Singular habe ich Hefte? hast du Hefte? hat er Hefte? hat sie Hefte?	Plural haben wir Hefte? habt ihr Hefte? haben sie Hefte? haben Sie Hefte?

Beispiele:

Hier steht ein Tisch.	Dort steht kein Tisch.
Hier hängt eine Karte.	Dort hängt keine Karte.
Da liegt ein Buch.	Hier liegt kein Buch.
Links hängen Bilder.	Rechts hängen keine Bilder.
Marie hat einen Ball.	Fritz hat keinen Ball.
Du hast Bleistifte.	Ich habe keine Bleistifte.

უარყოფა kein, keine, kein; keine იხმარება მხოლოდ არსებითი სახელების წინ:

მამრობითი სქესის არსებითი სახელების წინ სახელობით ბრუნვაში (Nominativ) kein;

დედრობითი სქესის არსებითი სახელების წინ სახელობით ბრუნვაში (Nominativ) keine;

საშუალო სქესის არსებითი სახელების წინ სახელობით ბრუნვაში (Nominativ) kein;

ყველა სქესის არსებითი სახელების წინ მრავლობით რიცხვში keine.

Übungen

I. მიმოხარეთ ზმნა მხოლოდითი და მრავლობითი რიცხვის ყველა პირში შემდეგ წინადადებაში:

Ich habe eine Karte.

II. უპასუხეთ შემდეგ კითხვებზე:

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 1. Hast du ein Buch? | Ja, |
| 2. Hat der Schüler einen Bleistift? | Ja, |
| 3. Haben Sie ein Gummi? | Ja, . |
| 4. Haben wir viele Bücher? | Ja, . |
| 5. Habt ihr eine Tafel? | Ja, . |
| 6. Hat Herta eine Mappe? | Ja, . |

III. გადაიყვანეთ შემდეგი წინადადებები უარყოფით ფორმაში მოცემული ნიშნის მიხედვით:

Ich habe einen Ball.— Ich habe keinen Ball.

1. Du hast ein Bild.
2. Er hat eine Karte.
3. Sie hat einen Atlas.
4. Sie hat einen Bleistift.

Beispiele:

Der Tisch ist schwarz.	Die Tische sind schwarz.
Der Bleistift ist rot.	Die Bleistifte sind rot.
Der Stuhl steht hier.	Die Stühle stehen hier.
Der Schrank ist neu.	Die Schränke sind neu.

მამრობითი სქესის ერთმარცველოვანი არსებითი სახელების უდიდესი ნაწილი მრავლობით რიცხვში იღებს დაბოლოებას e, მაგალითად: der Tisch—die Tische. მრავალი ამ არსებითი სახელისაგან, რომელთაც ფუძოვანი ხმოვანი a, o, u, au აქვთ, კიდევ ძირის ხმოვანს არბილებს (იღებს Umlaut-ს), მაგალითად: der Ball—die Bälle, der Kopf—die Köpfe, der Stuhl—die Stühle.

§ 14 (vierzehn)

Unser Zimmer.

Das ist unser Zimmer. Hier wohne ich mit Kurt. Unser Zimmer ist nicht sehr groß, aber es ist hell und warm. Das Fenster ist nicht sehr hoch, aber breit. Die Decke ist weiß. Die Wände sind gelb. Der Fußboden ist braun.

Rechts steht ein Schrank. Das ist unser Schrank. Er ist nicht sehr groß. Links stehen unsere Betten. In der Mitte steht ein Tisch und vier Stühle. Oben hängt eine Lampe. Rechts hängen zwei Bilder. Links hängt eine Karte.

Wir haben unser Zimmer gern. Wir arbeiten hier, wir schreiben hier, wir lesen hier, wir schlafen hier.

Redewendung:

ich habe gern—მიყვარს, მომწონს.

შეადგინეთ წინადადებანი შემდეგი არსებითი სახელებისაგან და სათანადო ზედსართავისა და ზმნისზედასაგან:

das Zimmer
das Fenster
die Wand
der Fußboden
die Decke
die Tür
der Schrank
der Tisch

ist weiß
ist braun
ist breit
ist unten
ist oben
ist rechts
ist links
ist hoch

Übung

თითოეულმა აღწეროს თავისი ოთახი შემდეგი კითხვების მიხედვით:

1. Wie ist dein Zimmer?
2. Wie sind die Fenster?
3. Was steht rechts?
4. Was steht links?
5. Was hängt rechts?
6. Was hängt links?
7. Was hängt oben?
8. Was steht in der Mitte?
9. Was machst du hier?

§ 15 (fünfzehn)

Kurt ist heute Ordner.

Es klingelt. Die Stunde ist zu Ende. Die Pause beginnt. Alle Schüler gehen in den Saal. Kurt ist heute Ordner. Er öffnet das Fenster. Er holt die Kreide und legt sie in den Kasten.

Es klingelt wieder. Die Pause ist zu Ende. Die Schüler und die Schülerinnen kommen in die Klasse.

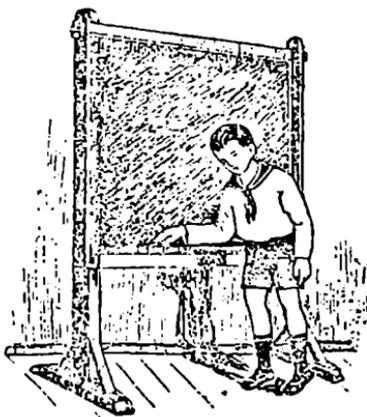
Der Lehrer kommt. „Wer ist heute Ordner?“ fragt er.

„Kurt ist heute Ordner“, sagt Peter.

„Kurt, sind alle da?“ fragt der Lehrer.

„Ja, alle sind heute da, niemand fehlt“, antwortet Kurt.

„Dast ist gut“, sagt der Lehrer. „Wir beginnen. Heute zeichnen wir“.



Sprecht richtig:

ö (kurz)	e (lang)	a (lang)
öffnen	Lehrer stehen gehen fehlen	sehr Saal

Fragen:

1. Wer ist heute Ordner?
2. Was macht Kurt?
3. Sind alle Schüler da?
4. Wer fehlt?
5. Was sagt der Lehrer?

Beispiele:

Du zeichnest gut. Er antwortet richtig.
Er rechnet schnell.

zeichnen	antworten
P r ä s e n s	
ich zeichne gut du zeichnest gut er } sie } zeichnet gut es } wir zeichnen gut ihr zeichnet gut sie zeichnen gut Sie zeichnen gut	ich antworte gut du antwortest gut er } sie } antwortet gut es } wir antworten gut ihr antwortet gut sie antworten gut Sie antworten gut
თუ ზმნის ფუძე ბოლოვდება t, d და chn-ზე, მაშინ მიმოხვრი- სას დაბოლოებების st და t-ს წინ ჩასვით e.	

Ü b u n g e n

I. უპასუხეთ კითხვებზე:

Fragen:

1. Was zeichnest du?
2. Zeichnet sie gern?
3. Antwortet Anna richtig?
4. Antwortest du heute?

Antworten:

- Ich . . . Quadrate.
 Ja,
 Ja,
 Ja,

II. იხმარეთ კითხვები wer? ან was? შემდეგ წინადადებებში მოცემული ნიშნების მიხედვით:

Alle Schüler gehen in den Saal.— Wer geht in den Saal?

1. Der Ordner öffnet das Fenster.
2. Die Pause ist zu Ende.
3. Der Lehrer kommt.
4. Der Lehrer fragt
5. Die Schüler antworten.

Übung

მოცემული ზმნები ჩასვით მხოლოობითი რიცხვის პირველ პირში შემდეგ წინადადებებში, მაგალითად: Ich öffne das Fenster და ასე შემდეგ.

Er öffnet das Fenster und legt die Kreide auf den Tisch. Er holt die Kreide. Er legt die Kreide in den Kasten.

§ 16 (sechzehn)

Die Schule ist aus.

Die Lehrer und Lehrerinnen, Schüler und Schülerinnen gehen nach Hause. Sie gehen auf die Straße.

„Max und Emma, geht ihr heute ins Museum?“ fragt Otto.

„Jawohl, wir gehen“. — „Und du, Anna, gehst du auch ins Museum?“ — „Nein, heute gehe ich nicht. Ich gehe jetzt in die Bibliothek und dann gehe ich ins Kino“.

„Heinrich, Max und ich gehen in den Turnsaal“, sagt Fritz, „wir spielen Handball. Wir haben heute ein Wettspiel“. „Viel Vergnügen, Fritz! Auf Wiedersehen!“

Redewendungen.

Wir gehen nach Hause. Wir spielen Handball.

Die Schule ist aus.

Sprecht richtig:

a (lang)	o (lang)	e (lang)	ü (lang)	e (kurz)	h
Tafel malen haben sagen	jawohl wohnen holen	legen leben lesen Peter	Vergnügen grün Bücher Schüler	Emma schnell Wettspiel	Heinrich Haus Handball Hefte haben holen

Fragen:

1. Wohin gehen die Schüler und Schülerinnen?
2. Wohin gehen Max und Emma?
3. Wohin geht Anna?
4. Wohin gehen Fritz, Max und Heinrich?
5. Was spielen sie dort?

Beispiele:

Wohin?	{	Ich gehe in den Saal.
		Du gehst in die Bibliothek.
		Er geht in das (ins) Museum.
		Wir kommen auf die Straße.
		Sie legen das Buch auf den Tisch.

თანდებულების in, auf-ის შემდეგ კითხვაზე wohin? სად? (თუ წინადადებაში გამოხატულია მიმართულება) იხმარება Akkusativ-ი, მაგალითად:

Ich gehe in den Turnsaal.
Die Kinder gehen auf die Straße.
Die Schüler gehen in das Kino.

in das Museum — ins Museum
in das Kino — ins Kino

თანდებული in და არტიკლი das ჩვეულებრივ ერთდებიან;
in das = ins.

Übungen

I. აუღვლეთ ზმნა შემდეგ წინადადებაში:

Ich lege das Buch auf den Tisch.

II. წერტილების მაგიერ იხმარეთ არსებითი სახელები der Tisch, die Klasse, die Schule, das Museum სათანადო ბრუნვაში:

1. Ich gehe in . . .
2. Ihr legt die Bücher auf .
3. Wir kommen in .
4. Du gehst in .

III. შესცვალეთ იგივე წინადადებანი (II) კითხვითი წინადადებით და ახმარეთ კითხვითი ზმნისხელა wohin.

Wiederholung

Anna und Peter.

Anna und Peter sind Geschwister. Sie sind Pioniere. Beide sind in der fünften Klasse. Sie gehen zusammen in die Schule. Anna hat eine Mappe und Peter hat eine Mappe. Sie legen ihre Schulsachen in die Mappen: Hefte und Bücher, Federn und Bleistifte.

— Anna, wo ist mein Pennal?

— Dein Pennal ist dort rechts.

— Nein, das ist dein Pennal. Hier liegt dein Federmesser!

— Richtig, Peter. Das ist mein Federmesser und hier ist dein Pennal. Aber jetzt komm schnell!

Die Kinder nehmen die Mappen und gehen schnell in die Schule.

Da ist die Schule. Sie ist neu und schön. Die Klassen sind groß und hell. Die Kinder sind schon alle da. Der Lehrer kommt. Die Stunde beginnt.

Heute haben die Kinder Russisch, Mathematik, Deutsch, Zeichnen und Turnen.

Sie lesen und schreiben russisch; sie rechnen; sie lesen deutsch und schreiben Diktat.

Jetzt haben die Kinder eine Turnstunde. Sie gehen in den Turnsaal. Dort marschieren sie, dort laufen sie und dort springen sie.

Anna turnt gut. Peter turnt gut. Beide laufen gut; beide springen hoch; beide marschieren gut.

Die Stunde ist aus.

Die Kinder gehen nach Hause.



§ 17 (siebzehn)

Der Winter ist da!

Der Winter ist da! Überall liegt Schnee. Alles ist weiß: die Straßen, die Häuser, die Bäume. Die Sonne scheint. Der Schnee glänzt. Die Luft ist rein.

Die Kinder laufen in den Hof. Dort liegt viel Schnee.

Die Kinder spielen Schneeball, dann machen sie einen Schneemann.

Sprecht richtig:

i (kurz)	ä (e-kurz)	ei	äu (eu)	ie (i-lang)
Winter ist	glänzt Bälle	scheint rein zwei kein	Häuser Bäume	liegt viel sie wie

Fragen:

1. Was ist weiß?
2. Wie ist die Luft?
3. Wohin laufen die Kinder?

სთული სიტყვები:

der Schnee + der Ball = der Schneeball

der Schnee + der Mann = der Schneemann.

I. დასწერეთ შემდეგი წინადადებები კითხვით ფორმაში მოცემული ნიშნის მიხედვით:

Es klingelt.

—

Klingelt es?

1. Es schneit
2. Die Straßen sind weiß.
3. Die Häuser und die Bäume sind weiß.
4. Fritz geht in den Hof.
5. Der Schnee glänzt auf der Wiese.

II. ჩაუროთ შესაბამი ზმნები:

1. Die Straßen weiß.
2. Die Sonne
3. Der Schnee
4. Die Luft . rein.
5. Die Kinder . in den Garten.

III. ზევით მოყვანილი მაგალითებისთვის შეადგინეთ კითხვები და აგაზოაყენეთ wer? და was?



§ 18 (achtzehn)

Wir fahren in den Zoopark.

„Kinder, es regnet nicht mehr“, sagt die Mutter. „Das Wetter ist herrlich. Wir fahren heute in den Zoopark, erst aber essen wir zu Mittag“.

4. გერმანული ენა, ნაწ. I.

„Vater, kommst du auch mit?“ — fragt Otto.

„Jawohl, ich habe heute Zeit.“

Bald sind alle fertig. Sie gehen auf die Straße.

„Schnell, schnell,“ ruft die Mutter, „da kommt unser Wagen.“

Redewendungen:

zu Mittag essen — სადილობა

ich habe Zeit — დრო მაქვს

er hat keine Zeit — იმას დრო არ აქვს

Sprecht richtig:

e (lang)	e (kurz)	u (kurz)	au	ei
Lehrer mehr regnet steht	Wetter herrlich essen fertig	Mutter Kurt turnen	auf laufen Haus Pause	es schneit schreibt seid bereit

Fragen:

1. Was sagt die Mutter?
2. Wie ist das Wetter?
3. Wohin fahren die Kinder?
4. Hat der Vater Zeit?
5. Kommt der Vater mit?

Übung

შეავსეთ წერტილები სათანადო არტიკლით:

Die Kinder fahren in .	. Zoopark.
Die Schüler gehen in Bibliothék.
Vater und Mutter gehen in .	. Museum.
Die Pioniere gehen in	. Garten.

Beispiele:

Die Straße ist lang.

Die Straßen sind lang.

Die Klasse ist hoch. Die Klassen sind hoch.

Die Uhr geht richtig. Die Uhren gehen richtig.

დედრობითი სქესის ორმარცვლოვანი ან მრავალმარცვლოვანი
არსებითი სახელები მრავლობით რიცხვში იღებენ დაბოლოებას
n ან en-ს, მაგ.

die Klasse — die Klassen

die Tafel — die Tafeln

die Aufgabe — die Aufgaben

die Zeitung — die Zeitungen

die Mutter (დედა) — die Mütter

die Tochter (ქალიშვილი) — die Töchter } გამონაკლისს შეა-
ღებენ

Beispiele:

Die Bank ist gelb.

Die Bänke sind gelb.

Die Wand ist weiß.

Die Wände sind weiß. —

დედრობითი სქესის ერთმარცვლოვანი არსებითი სახელების
უდიდესი ნაწილი მრავლობით რიცხვში იღებს დაბოლოებას e და
Umlaut-ს ä, მაგალითად:

die Wand — die Wände

die Hand — die Hände

I. ჩასვით წინადადებები მრავლობით რიცხვში:

1. Die Klasse ist groß.

5. Die Tafel hängt links.

2. Die Tür ist weiß.

6. Die Fahne ist rot.

3. Die Lampe hängt oben.

7. Die Wand ist breit.

4. Die Karte hängt rechts.

8. Die Bank ist lang.

§ 19 (neunzehn)

Erst die Arbeit, dann das Spiel.

Marie und Otto sind zu Hause. Sie machen ihre Aufgaben.
Marie rechnet, Otto lernt Geschichte. — „Otto, bist du schon

fertig?“ fragt Marie. — „Nein, ich bin noch nicht fertig. Ich habe noch Deutsch“, antwortet Otto. — „Und ich habe noch zu schreiben“, sagt Marie, „dann bin ich fertig. Gehen wir heute auf den Sportplatz? Heute spielen ja „Dinamo—Moskau“ und „Dinamo-Tbilissi“. — „Ja, wir gehen“, antwortet Otto.

Nach 20 Minuten sind sie fertig. Sie nehmen ihre Mappen, legen ihre Bücher, ihre Hefte, ihre Bleistifte und ihre Federn in die Mappen. Nun sind sie frei. — Da klingelt es.

„Sieh, da kommt Alex!“

„Guten Tag, Otto. Guten Tag, Marie. Seid ihr fertig?“

„Ja, wir sind fertig. Wir sind frei“.

„Dann kommt schnell! Alle sind schon da“.

Sprecht richtig:

i (lang)	e (lang)	a (kurz)		ich-Laut	
ihr	gehen		Karl	ich	zeichnen
ihre	nehmen		alle	nicht	fertig
	mehr	Park	antworten	nichts	
	schr	dann	Mappe		richtig
	zehn			rechnen	
				sprechen	

Beispiele:

Bist du ein Pionier?	Ja, ich bin ein Pionier.
Ist er ein Pionier?	Ja, er ist ein Pionier.
Seid ihr Pioniere?	Ja, wir sind Pioniere.
Sind diese Schüler Pioniere?	Ja, sie sind Pioniere.

sein—ყოფნა

Präsens—აწმყო

მტკიცებითი ფორმა

Singular	Plural
ich bin fertig (მე მზად ვარ)	wir sind fertig (ჩვენ მზად ვართ)
du bist fertig	ihr seid fertig
er } sie } ist fertig	sie } Sie } sind fertig
es }	

კითხვითი ფორმა

Singular	Plural
bin ich fertig? (მზად ვარ მე?)	sind wir fertig? (მზად ვართ ჩვენ?)
bist du fertig?	seid ihr fertig?
ist } er	sind } sie fertig?
ist } sie fertig?	Sie fertig?
es }	

უარყოფითი ფორმა

Singular	Plural
ich bin nicht krank (მე ავად არა ვარ)	wir sind nicht krank (ჩვენ ავად არა ვართ)
du bist nicht krank	ihr seid nicht krank
er } sie } ist nicht krank	sie } Sie } sind nicht krank
es }	

U b u n g

1. აუღვლეთ ზმნა შემდეგ წინადადებაში.
2. აუღვლეთ კითხვითი ფორმაში.
Ich bin gesund (მე ჯანმრთელი ვარ)
Ich bin fleißig (მე ბეჯითი ვარ).

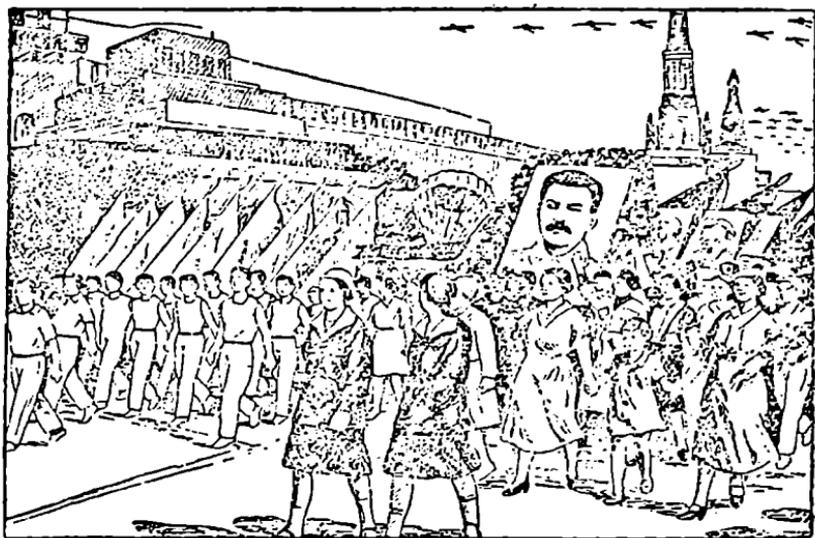
§ 20 (zwanzig)

Pionierlied.



*Un-
sere
ro-
te
Fah-
ne
we-
het
in
New-
York
und
in
Shang-
hai,
um
den
ganzen
Erdball
klin-
get
un-
sere
Lo-
sung,
un-
ser
Schrei-
„
Seid
bereit,
immer
bereit!*

Nur ein Vaterland auf Erden
hat das Proletariat.
Darum lieben wir und schützen
Sowjetland, dich Rätestaat!
Seid bereit!
Immer bereit!



Es lebe

der Erste Mai!



Es lebe

die bolschewistische Partei —

die Partei Lenins-Stalins!



*Es lebe Genosse Stalin,
der Freund der Pioniere!*

შესავალი გაკვეთილების ლექსიკონი

ხაზი ნიშნავს, რომ ბგერა გრძლად გამოითქმის; რკალი ნიშნავს, რომ ბგერა მოკლედ გამოითქმის.

I

ǖnd და
bāden ბანობა
Anna ǖnd Märta bāden ანა და
მართა ბანობენ
sāgen თქმა, ლაპარაკი
Ada ǖnd Nanna sāgen ადა და
ნანა ამბობენ

II

fāhren წასვლა (მატარებლით, ეტ-
ლით)
Franz ǖnd Anna fāhren ფრან-
ცი და ანა მიდიან
auch აგრეთვე, — ც
nach Anāpa ანაპაში
ālle ყველა, ყველანი
dā აქ: იქ

III

türnen ვარჯიშობა
sīe ისინი
sie turnen ვარჯიშობენ
gūt კარგად
eins ერთი
zwei ორი
drei სამი
vier ოთხი
wīr turnen ჩვენ ვვარჯიშობთ

IV

Ötto und K̄urt sp̄ielen Ball ოტო
და კურტი თამაშობენ ბურთს
Mamā r̄uft დედა იძახის
r̄ufen ძახილი
Kinder, kömmt essen ბავშვებო,
მოდით პურის საკმელად
kömmen მოსვლა
essen ჭამა
es ist drei Ūhr სამი საათია
schön უკვე
die Kinder āntworten ბავშვებო
უპასუხებენ
antworten პასუხობა, პასუხის მი-
ცემა
gūt კარგი
wir kommen მოვდივართ

V

das ĩst mein Z̄immer ეს ჩემი
ოთახია
das ეს
ist არის
mein Z̄immer ჩემი ოთახი
das Z̄immer ოთახი
klein პატარა
āber მაგრამ
hell ნათელი

h̄ier აქ
 steht დგას
 stehen დგობა
 das Bett საწოლი, ლოგინი
 d̄ort აქ
 der Tisch მაგიდა
 auf dem Tisch მაგიდაზე
 B̄ucher und H̄efte წიგნები და
 რვეულები
 liegen აწევია, წოლა
 ich l̄erne ვსწავლობ
 lernen სწავლა
 ich schreibe ვწერ
 schreiben წერა
 ich l̄ese ვკითხულობ
 lesen კითხვა (წიგნისა)
 ich zeichne ვხატავ
 zeichnen ხატვა

VI

Pion̄ier პიონერი
 er w̄ohnt (ის) ცხოვრობს
 in Gori გორში
 Lenin-Straße ლენინის ქუჩაზე
 f̄ünf — ხუთი
 eine kleine St̄adt პატარა ქა-
 ლაქი
 Wir alle lieben Gori ჩვენ ყველას
 გვიყვარს გორი
 lieben ყვარება
 es l̄ebe Gori! გაუმარჯოს გორს!
 es lebe Gen̄osse Stalin! გაუმარ-
 ჯოს ამხანაგ სტალინს!
 Pioniere! პიონერებო!
 Seid bereit! იყავით მზად!
 Immer bereit! მუდამ მზად ვართ!

VII

H̄ans und Marta lernen ჰანსი
 (ვანო) და მართა სწავლობენ
 l̄ernen სწავლა
 schreiben წერა
 mit Lust und Liebe ხალისით და
 სიყვარულით
 Lenin sagt ლენინი ამბობს
 und l̄ernen და სწავლა
 wir lernen (ჩვენ) ვსწავლობთ
 groß und klein დიდი და პა-
 ტარა

VIII

M̄ichel und Heinrich sind gute
 Freunde მიხეილი და ჰაინრიხი
 კარგი მეგობრები არიან
 M̄ichel rechnet მიხეილი ანგარი-
 შობს
 schnell სწრაფად
 richtig სწორად
 er zeichnet Quadrate (ის) ხა-
 ტავს კვადრატებს

IX

das Wetter ამინდი
 schön ლამაზი, კარგი
 die Kinder ბავშვები
 im Ḡarten ბაღში
 pflücken მოწყვეტა, მოკრეფა
 Bl̄umen ყვავილები (აქ: ყვავი-
 ლებს)
 die Kn̄aben ბიჭები
 Fr̄uchte ხილი (აქ: ხილს)
 am Haus სახლთან, სახლის გვერდ-
 ზე
 ein Ḡarten ბაღი

da bīn ǐch sō gēr̄n იქ ვიმყოფები (დიდი) სიამოვნებით (იქ მიყვარს ყოფნა)

da sīng'ǐch und sprīng'ǐch იქ ვმღერი და ვბტუნობ

da lauf'ǐch und spiel'ǐch იქ დავრბივარ და ვთამაშობ

X

A

Das Telefōn klīngelt ტელეფონი რეკს

wēr dōrt? ვინაა მანდ?

gūten Mōrgen! დილა მშვიდობისა!

gehst dū heute ǐn die Schūle?

დღეს სკოლაში მიდიხარ?

heute დღეს

in die Schule სკოლაში

ich bleibe zu Hause სახლში

ვრჩები

bleiben დარჩენა

meine Mütter დედაჩემი

ǐkrank ავად

kōmm მოდი

um sechs Ūhr ექვს საათზე

zu mir ჩემთან

sechs ექვსი

ich komme მოვდივარ (აქ: მოვალ)

Auf Wiedersehen! ნახვამდის!

B

sechs Mäus̄chen ექვსი თაგუნა

Mäus̄chen თაგუნა, თაგუნები

sītzen ჯდობა

im Häus̄chen სახლში

sie frēssen ჭამენ, შეეჭკევიან

Zūcker შაქარი (აქ: შაქარს)

Spēck ქონი (აქ: ქონს)

draußen გარეთ

Kātzen კატები

lauern ყარაულობა, ჩასაფრება

sie lauern auf Mäuse und

Spātzen უყარაულებენ თაგვებს და ბელურებს (ჩასაფრებული არიან თაგვებისა და ბელურების დასაჭერად)

Wörterverzeichnis

(nach Paragraphen)

ლექსიკონი პარაგრაფების მიხედვით

§ 1

die Schule (die Schulen) სკოლა
ist არის, — ა
groß დიდი
schön ლამაზი
das Haus (die Häuser) სახლი,
აქ: შენობა
ganz სრულიად
neu ახალი
sie kommen მოდიან
kommen მოსვლა
rufen ძახილი
schnell ჩქარა, მალე
der Lehrer მასწავლებელი
schön უკვე
da აქ
ist schon da უკვე აქაა, უკვე მო-
ვიდა

§ 2

unser ჩვენი
der Tisch (die Tische) მაგიდა
sie liegen აწყვია, ალაგია
liegen წოლა
das Buch (die Bücher) წიგნი
das Heft (die Hefte) რვეული
links მარცხნივ

die Feder (die Federn) კალამი
das Papier ქაღალდი
rechts მარჯვნივ
der Bleistift (die Bleistifte) ფან-
ქარი
das Lineal (die Lineale) სახა-
ზავი
alles ist bereit ყველაფერი მზა-
დაა (მომზადებულია)
wir lesen ვკითხულობთ
lesen კითხვა (წიგნისა)
schreiben წერა
sind არიან, — ა
lang გრძელი

§ 3

unsere Klasse (die Klassen)
ჩვენი კლასი
vorn წინ
hängt ჰკიდია
hängen კიდვა
die Tafel (die Tafeln) დაფა
hinten უკან, სიღრმეში
steht დგას
stehen დგობა
der Schrank (die Schränke)
შკაფი, კარადა

das Bild (die Bilder) სურათი
die Karte (die Karten) რუკა
viele Bänke ბევრი სკამი (გრძელი)
die Bank (die Bänke) გრძელი
სკამი
das Pult (die Pulte) პარტა,
შეგზი
der Stuhl (die Stühle) სკამი

§ 4

die Stunde (die Stunden) საათი,
გაკვეთილი
die Stunde beginnt გაკვეთილი
იწყება
beginnen დაწყება
Guten Tag! გამარჯობა! გამარ-
ჯობათ!

der Schüler მოწაფე
heute დღეს

Deutsch გერმანული ენა
paßt auf! ყურადღებით! ყურად-
ღებით იყავით!

die Tür (die Türen) კარები
weiß თეთრი

das Fenster (die Fenster) ფან-
ჯარა, სარკმელი

sage! სთქვი!

sagen თქმა

wie ist? როგორია?

wie sind? როგორი არიან?

breit განიერი

schwarz შავი

richtig სწორე, სწორეა

fragt კითხულობს, ეკითხება

fragen კითხვა, შეკითხვა

sie antworten უპასუხებენ

antworten პასუხის გაცემა

§ 5

die Schülerin (die Schülerin-
nen) მოწაფე ქალი

sie lesen კითხულობენ (წიგნს)
sie sprechen ლაპარაკობენ
sprechen ლაპარაკი
deutsch გერმანულად
sauber სუფთად
fleißig ბეჯითი
die Lehrerin (die Lehrerinnen)
მასწავლებელი ქალი
die Mappe (die Mappen) პორტ-
ფელი
dieser, diese, dieses ეს
diese ესენი
nein არა
grün მწვანე
komm her! მოდი აქ!
schreib! დასწერე!
blau ლურჯი

§ 6

Kinder! ბავშვებო!
er steht დგას
nicht არ
hell ნათელი
ja დიაღ
machen გაკეთება
gelb ყვითელი
die Wiederholung გამეორება

§ 7

der Rote Oktober წითელი ოქ-
ტომბერი
hören გაგონება, სმენა
seh! გაიხედეთ! დაინახეთ! უც-
ქირეთ!
die Fahne (die Fahnen) დროშა,
ბაირალი
überall ყველგან
die Losung (die Losungen) ლო-
ზუნგი

der Rotarmist (die Rotarmisten)

წითელარმიელი

marschieren მარშირება

in Kolonnen კოლონებად

Hurra! ვაჰა!

die Rote Armee წითელი არმია

unsere ჩვენი (მრავლ. რიცხვი)

der Flieger (die Flieger) მფრინავი

hoch მაღლა

wieder კვლავ

stolz ამაყი

wir sind stolz ჩვენ ვამაყობთ

glücklich ბედნიერი

das sind unsere Flieger ეს ჩვენი

მფრინავები არიან

der Arbeiter (die Arbeiter) მუშა (მუშები)

der Student (die Studenten)

სტუდენტი (სტუდენტები)

§ 8

die Pause (die Pausen) დასვენება, პაუზა

es klingelt ზარია, ზარს რეკავენ

klingeln ზარის რეკვა

die Stunde ist zu Ende გაკვე-

თილი გათავდა

alle hinaus! ყველა გადიო!

die Pionierleiterin პაიონერთა

ხელმძღვანელი ქალი

was spielen wir? აქ: რას ვითა-

მაშვებთ? რა ვითამაშობთ?

der Handball ფრენბურთი

die Katze (die Katzen) კატა

die Maus (die Mäuse) თაგვი

wer ვინ

lauf! გაიქეცი

laufen სირბილი

lachen სიცილი

lustig მხიარული

Maus! თაგვი

komm heraus! გამოდი

§ 9

Im Pionierzimmer პაიონერთა
ოთახში

das Zimmer (die Zimmer) ოთახი

malen საღებავებით ხატვა

schau! დახე, შეხედე!

schauen ცქერა

das Plakat (die Plakate) პლა-
კატი

Es lebe! გაუმარჯოს!

die Große Sozialistische Okto-

berrevolution დიდი ოქტომ-

ბრის სოციალისტური რევოლუ-

ცია

du შენ

ihr თქვენ

denn მაშ, ერთი; აქ: არ ითარ-
გუნება

sie üben Lieder ვარჯიშობენ სიმ-

ღერაში, ამზადებენ სიმღერებს

das Lied (die Lieder) სიმღერა

singen მღერა

hören გაგონება

ich bin მე ვარ

ein junger Pionier ახალგაზრდა
პაიონერი

schwören ფიცის დადება

die Treue ერთგულება

bis zum Tod სიკვდილამდე

dorthin იქ, იქითკენ

gehen სიარული, წასვლა

§ 10

wessen Bleistift ist das? ვისი

ფანქარია ეს?

wessen? ვისი?

mein, meine, mein ჩემი
dein, deine, dein შენი
sein, seine, sein იმისი
kurz მოკლე
danke გმადლობ, მადლობელი ვარ

§ 11

kaufen ყიდვა
der Verkäufer (die Verkäufer)
გამყიდველი
was wünschen Sie? რა გნებავთ?
რა გსურთ?
wünschen სურვილის ქონება
der Atlas ატლასი
zeigen Sie mir მაჩვენეთ
mir მე (მიცემითი ბრუნვა)
bitte გეთაყვა
wieviel kostet . . . ? რამდენი
ლირს . . . ?

der Rubel (die Rubel) მანეთი
fünzig ორმოცდაათი
zahlen გადახდა
die Kasse (die Kassen) სალარო
sehen ხედვა
das Geld ფული
hier ist das Geld აი (აგერ) ფული

§ 12

Ich bin frei თავისუფალი ვარ
frei თავისუფალი
wieviel sind wir? რამდენი ვართ?
genug საკმარისი
suchen ძებნა
zählen თელა
du bist frei თავისუფალი ხარ
bis -მდე
niemand არავინ
wieder კვლავ
die Zahl (die Zahlen) რიცხვი

§ 13

das Zimmer (die Zimmer) ოთახი
warm თბილი
der Schreibtisch (die Schreibtische) საწერი მაგიდა
der Federhalter (die Federhalter) კალმისტარი
die Lampe (die Lampen) ლამფა
er macht seine Aufgaben (თავის) გაკვეთილებს ამზადებს
klopfen ბრაზუნნი, კაკუნნი
jemand ვილაცა
herein! მობრძანდით! შემოდით!
hast du... mit? თანა... გაქვს?
nimm! აიღე!
arbeiten მუშაობა
oft ხშირად
zusammen ერთად
der Freund (die Freunde) მეგობარი

§ 14

mit Kurt კურტთან ერთად
mit -თ
hoch მაღალი
die Decke (die Decken) ქერი
die Wand (die Wände) კედელი
gelb ყვითელი
der Fußboden (die Fußböden) იატაკი
braun მიხაკის ფერი
in der Mitte შუაში
der Stuhl (die Stühle) სკამი
oben მაღლა, ზევით
wir haben unser Zimmer gern ჩვენ გვიყვარს ჩვენი ოთახი
schlafen ძილი

§ 15

der Saal დარბაზი
 der Ordner (die Ordner) მორი-
 ბე
 öffnen გაღება
 holen მოტანა
 die Kreide ცარცი
 legen დადება, ჩადება
 der Kasten (die Kasten) ყუთი
 niemand fehlt არაავინ არ აკლია
 wer fehlt? ვინ აკლია?

§ 16

die Schule ist aus მეცადინეობა
 სკოლაში დამთავრებულია
 die Straße ქუჩა
 nach Hause შინ, სახლში
 das Museum (die Museen) მუ-
 ზეუმი
 jawohl დიახ, დიახაც
 die Bibliothek (die Bibliothe-
 ken) წიგნთსაცავი, ბიბლიოთეკა
 der Turnsaal (die Turnsäle)
 სავარჯიშო დარბაზი
 wir spielen Handball ჩვენ ვთა-
 მაშობთ (აქ: ვითამაშებთ) ფრენ-
 ბურთს
 das Wettspiel შეჯიბრი
 das Vergnügen სიამოვნება
 viel Vergnügen! გისურვებ(თ)
 ბევრ სიამოვნებას!
 auf Wiedersehen! ნახვამდის
 die Geschwister დები და ძმები,
 და-ძმა
 die Schulsachen სასკოლო ნივ-
 თები
 beide ორივე
 die fünfte Klasse მეხუთე კლასი

das Federmesser (die Feder-
 messer) ჯიბის დანა
 das Diktat (die Diktate) კარ-
 ნახი
 laufen სირბილი
 jetzt ეხლა
 nehmen აღება
 rechnen გამომანგარიშება
 springen ხტუნვა

§ 17

der Winter ზამთარი
 überall ყველგან
 der Schnee თოვლი
 alles ყველაფერი
 der Baum (die Bäume) ხე
 die Sonne შუე
 die Sonne scheint შუე ანათებს
 glänzen ბრწყინვა
 die Luft ჰაერი
 rein სუფთა, წმინდა
 die Kinder spielen Schneeball
 ბავშვები გუნდაობენ
 der Schneemann (die Schnee-
 männer) თოვლის კაცი

§ 18

der Zoopark ზოოპარკი
 es regnet წვიმს
 es regnet nicht mehr აღარა
 წვიმს
 das Wetter ამინდი
 herrlich ღიადებული, მშვენიერი
 erst ჯერ
 wir essen zu Mittag ესადილობთ,
 აქ: ვისადილებთ
 kommst du auch mit? აქ: შენც
 ჩვენთან ერთად წამოხვალ?

ich habe Zeit დრო მაქვს
ich habe keine Zeit დრო არა
მაქვს
der Vater მამა
die Mutter დედა

§ 19

die Arbeit (die Arbeiten) მუშა-
ობა, შრომა
dann მერე, შემდგომ
die Geschichte ისტორია
ich habe zu schreiben საწერი
მაქვს
der Platz (die Plätze) ადგილი,
მოედანი
ja ხომ
nach zwanzig Minuten ოცი წუ-
თის შემდგომ
gerade სწორედ
ihr, ihre იმისი, იმათი

§ 20

das Pionierlied პიონერთა სიმ-
ღერა
wehen ფრიალი
der Erdball დედამიწის ბირთვი
der Schrei ძახილი
Seid bereit! შხად იყავით!
das Vaterland სამშობლო
die Erde დედამიწა
darum ამიტომ
schützen დაცვა
das Sowjetland საბჭოთა ქვეყანა
dich შენ (Akk.)
der Rätestaat საბჭოთა სახელმ-
წიფო
—
der Erste Mai პირველი მაისი
—
die bolschewistische Partei
ბოლშევიკური პარტია
die Partei Lenins-Stalins ლენინ-
სტალინის პარტია
der Freund der Pioniere პიო-
ნერთა მეგობარი

Inhaltsverzeichnis — სარჩევი

	Seite
წინასიტყვაობა	2
შესავალი გაკვეთილები	3
§ 1. Die Schule — განსაზღვრული არტიკლი	16
§ 2. Unser Tisch — განუსაზღვრელი არტიკლი	17
§ 3. Unsere Klasse — აწმყო დროის მხ. და მრ. რ. მე-3 პირი	19
§ 4. Die Stunde beginnt — მამრ. და საშუალო სქ. არსებითი სახელები er დაბოლოებით და მათი მრავლ. რიცხვი	21
§ 5. Wir lernen Deutsch — მე-3 პირი მხოლ. და მრავლ. რიცხვში; პიროვნ. ნაცვალსახელები	24
§ 6. Eine Stunde — უარყოფა nicht. — ჩვენებითი ნაცვალსახ.	26
§ 7. Der Rote Oktober	29
§ 8. Die Pause — რთული არს. სახელები. საშუალო სქესის არს. სახელების მრავლ. რიცხვი	30
§ 9. Im Pionierzimmer — აწმყო დრო	32
§ 10. Wessen Bleistift ist das? — კუთვნილებითი ნაცვალსახ. mein, dein, sein	34
§ 11. Max kauft Bücher — Akkusativ	35
§ 12. Wir spielen: „Eins, zwei, drei, ich bin frei“. რიცხვები 100-მდე	37
§ 13. Fritz und Walter — haben Akkusativ-ით. — უარყოფა kein	39
§ 14. Unser Zimmer. Wiederholung	42
§ 15. Kurt ist heute Ordner — ზმნები, რომელთა ფუძე ბოლოვდება chn, d და t-ზე	43
§ 16. Die Schule ist aus — თანდებულები in, auf Akkusativ-ით Wiederholung. Anna und Peter	45
§ 17. Der Winter ist da!	48
§ 18. Wir fahren in den Zoopark — დედრ. სქესის არს. სახელების მრავლობითი რიცხვი	49
§ 19. Erst die Arbeit, dann das Spiel. ზმნა — sein	51
§ 20. Pionierlied	54
Es lebe der Erste Mai (Bild)	55
Losungen zum Ersten Mai	56
შესავალი გაკვეთილების ლექსიკონი	58
Wörterverzeichnis	61

პ/მგ. რედაქტორი ნ. კიკნაძე.

შეღმწერილია დასაბეჭდად 9/VI-41 წ. უმ 22231. ნაბეჭდ. ფორმ. რაოდენ. 4^{1/2}-
ანაწყობის ზომა 6^{1/2}×10^{1/2}. სააქტორო ფორმათა რაოდენობა 4^{1/2}. შეკვ. № 568.
ტირაჟი 28,000.

სახელგამის ბეჭდვითი სიტყვის კომბინატი, ჟორჯის ქ. № 5.